

MASTER TEXT in English
1 - GENERAL INFORMATION
1.1) The information provided by the manufacturer (hereinafter information) must be read and well understood by the user before using the device.
1.2) All our devices are tested / checked piece by piece in accordance to the procedures of the Quality System certified according to the UNI EN ISO 9001 standard.
1.3) Personal protective equipment is certified by the notified body reported in the specific instructions of the device in accordance with Annex V of the Regulation (EU) 2016/425. If Category III PPE, they are subject to surveillance of production in accordance with Annex VIII of the Regulation (EU) 2016/425 by the notified body whose accreditation number is marked on the device.
1.4) Personal use of the device is recommended to monitor the degree of the device and to maintain it continuously.
1.5) Check that the device has been supplied intact, in the original packaging and with its information. For devices sold in different countries from the destination of origin, the distributor shall verify and supply the translation of this information.
1.6) This device can be used in combination with other devices when compatible with relevant manufacturer information.
1.7) Important
1.7.1) Avoid exposing the device to sources of heat and contact with substances chemical. Reduce direct exposure to the sun, in particular for textile and plastic devices. Low temperatures and humidity can facilitate the formation of ice, make it difficult to make connections, reduce flexibility, as well as increasing the risk of breakage, cutting and abrasion.
1.7.2) The position of the anchor is fundamental for arresting a fall safely; carefully assess the clearance under the user, the height of a potential fall, the stretch of the line/rope, the deployment of an eventual energy absorber, the height of the user, and the "pendulum" effect, in order to avoid any possible obstacle (eg the ground, the rubbing, abrasions, etc.).
1.7.3) The minimum strength of the anchor points shall be at least 12 kN, both made on natural and artificial elements. The evaluation of those made on natural elements (rock, plants, etc.) are only possible in an empirical way, so it shall be carried out by a trained and experienced person. For those made on elements artificial (metal, concrete, etc.), the evaluation can be carried out scientifically, therefore it shall be carried out by a trained and authorized person.
1.8) Warning
1.8.1) Prolonged suspension, especially if inert, can cause damage irreversible and even death.
1.8.2) It is absolutely forbidden to modify and / or repair the device, outside than what is prescribed in this information.
1.8.3) If the user has the slightest doubt about the efficiency of the device shall replace it immediately, particularly after using it to stop a fall.
1.8.4) This device shall only be used by users medically fit, trained (and educated) for use or under direct control of trainers / supervisors.
1.8.5) Rock and ice climbing, descents and abseils, the "via ferrata", speleology and caving, ski-mountaineering, canyoning, exploration, rescue, tree climbing and work at height are all high-risk activities that may involve even fatal accidents. The user assumes all risks arising from the practice of these activities and the use of all our devices.
1.8.6) Laboratory tests, checks, inspections, information and standards do not always succeed to reproduce the practice, so the results obtained in real life conditions of use of the device may sometimes differ significantly. The best indications are provided by the continuous use and practice under the supervision of competent / experienced / qualified persons.
1.8.7) This information concerns the description of the features, performances, assembly, disassembly, maintenance, conservation, disinfection, etc. of the device. Even if they contain some suggestions for use, should not be considered an operating manual in real situations (as well as a maintenance manual of a car does not teach driving and does not replace driving school).

2 - WORK AT HEIGHT
2.1) Additional information for individual fall protection systems in the context of work at height.
2.2) For safety purposes, in these systems is essential to:
- carry out risk assessment and ensure that the entire system, of which this device is only one part, is both reliable and safe;
- prepare a rescue plan to deal with any emergencies that could arise while using the device;
- position the anchor device or the anchor point as high as possible;
- minimize the height of potential falls;
- use devices that are suitable for the purpose and certified.
2.3) Important: in a fall arrest system it is mandatory to use a full body harness being the only device suitable for this use and this device must comply with current regulations.
3 - STORAGE AND MAINTENANCE
3.1) Store the device in a dry place (relative humidity 40-90%), fresh (temperature 5-30 ° C) and dark, chemically neutral (avoid absolutely saline and / or acid environments), away from sharp edges, corrosive substances or other possible prejudicial conditions.
3.2) Transport the device considering the precautions foreseen for storage and limit direct exposure to sunlight and moisture.
3.3) Maintain the device as follows:
- wash frequently with warm drinking water (30 ° C), possibly with the addition of a neutral detergent;
- rinse and leave to dry, avoiding spinning and direct exposure to the sun;
- only for metal components, lubricate the moving parts with silicone-based oil after drying, avoiding contact with textile parts.
3.4) If necessary, disinfect by soaking the device for an hour in warm water with sodium hypochlorite diluted 1% (bleach). Rinse thoroughly with drinking water, and, without spinning, leave to dry without exposure direct to the sun. Avoid autoclaving the textile devices.
4 - CONTROLS AND INSPECTIONS
4.1) User safety depends on continuous efficiency, integrity and strength of the device, which it is necessary to monitor through the controls and the prescribed inspections.
4.2) Before and after use the user must carry out all the checks described in specific information, and in particular make sure that the device is:
- in optimal conditions and that works properly;
- suitable for use in accordance with these instructions (any other use is considered non-compliant and therefore potentially dangerous). 4.3) Except for more restrictive legal requirements, inspections of Category III devices shall be carried out:
- at least every 12 months starting from the first use;
- the time interval between inspections can be reduced according to the type, the frequency and the environment of use;
- by a competent person (therefore formed and authorized by the manufacturer, eg a "KONG PPE Inspector") in strict compliance with the manufacturer's instructions.
4.4) The results of periodic inspections must be recorded on the form inspection of the device or on a designated register.
5 - DEVICE LIFE
5.1) The lifespan of metal components is indefinable, theoretically unlimited, while for those affected by aging the date beyond-which the device must be replaced is calculated after 10 years from first use and in any case no later than 12 years from the date-of manufacture. This provided that:

- the device was not used to stop a fall;
- the methods of use comply with the information in this information;
- storage and maintenance are carried out as described in point 3;
- the results of pre-use and post-use controls are positive;
- the results of periodic inspections are positive;
- the device is used correctly not exceeding the marked MBS of 1/4 for metal devices or of 1/10 polymer/mixed devices.
5.2) Discard the devices used to stop a fall or which have not passed pre-use or post-use controls, or periodic inspections.
5.3) Improper use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposure to temperatures below -30 ° C or above + 50 ° C for textile/plastic parts/devices and + 120 ° C (eg autoclave) for metal devices, are some examples of other causes that can reduce, limit and terminate the life of the device.
6 - LAWFUL OBLIGATIONS
6.1) Professional, recreational and competition activities are often regulated by specific laws or regulations that may impose limits and/or requirements for the use of PPE and the preparation of safety systems, of which PPE are components.
6.2) It is duty of the user to know and apply these laws which could provide for limits different from those reported in this information.
7 - GUARANTEE
7.1) The manufacturer guarantees the conformity of the device to the regulations in force at the time of production. The warranty for defects is limited to the defects of raw materials and manufacturing, does not include normal wear and tear, oxidation or damage caused by improper use and/or in competitions (where they are not specifically addressed by the organization of the same), from incorrect maintenance, transport, storage or storage, etc. The warranty expires immediately if the device is modified or tampered with.
7.2) The validity corresponds to the legal guarantee of the country in which the device was sold, starting from the date of sale of the new product. After this period no claim can be made against the manufacturer.
7.3) Any request for repair or replacement under warranty must be accompanied by a proof of purchase. If the defect is recognized, the manufacturer will commit to repair or, at its discretion, to replace or refund the device. In no case the manufacturer's liability extends beyond the invoice price of the device.
8 - SPECIFIC INFORMATION
The Personal Protective Equipment Category III 944.000 and 944.010 "FUTURA MINI BLOCK" is:
- a sheave mounted in a plate used to link a rope or an accessory cord to a connector reducing the friction while the rope or accessory cord is moving under load, equipped with a rope clamp that will clamp under load in one direction and move freely in the opposite direction;
- part of a system protecting/preventing against impact caused by fall from a height;
- certified according to EN12278:2007 and conform to UIAA127:2018.
Fig. 1 - Clamping difference - Version 944.000 has got a pin (B) to lock in the open position the cam (A), while version 944.010 is mono-directional and ideal for block and tackle systems.
Fig. 2 - Rope attachment - Make the rope pass through and attach a suitable connector to the holes (C).
Fig. 3 - Walking on the line - Version 944.000 can be easily attached to the middle of the rope.
Fig. 4 - Mobile pulley - This device can be used for lifting loads with mechanical advantage.
Fig. 5 - Tackle - By using the hole (E), this device can be easily used for creating a block and tackle.
Fig. 6 - Examples of wrong and dangerous use.
Fig. 7 - Force composition - By reducing the deflection in a rope (therefore widening the angle), the forces acting on the anchoring points exponentially increase.

Compatibility - This device has been designed to be used with:
- connectors according to EN362 and/or EN12275;
- rope lanyards according to EN354
- slings according to EN566;
- accessory cords according to EN564;
- ropes according to EN892 or EN1891.
When assembling the system check that the rope does not touch the metal plates nor can be placed between the sheave and the plates.
Pre and post use checks - Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it's working properly, in particular, check that:
- it is suitable for the intended use;
- has not been mechanically deformed;
- does not show cracks, wear, corrosion and oxidation;
- the sheave rotate freely;
- when released the clamp (A) return to the locking position, and that its teeth are not worn out;
- markings are legible.

Before use and in a position that is completely safe, on each occasion check that the device holds correctly by putting your weight on it. Important-the maximum diameter of suitable rope is 12mm;-WLL (Working Load Limit) of the rope clamp (A) is 4kN;-MBS (Minimum Breaking Strength) of the device is 28kN;-the clamp (A) can be used with ropes between from ø8mm to ø 12mm;-pay attention to the rope course and possible obstacles it can encounter;-if there is short distance between the rope and the open clamp (A), there could be an accidental activation of the clamping mechanism.
Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

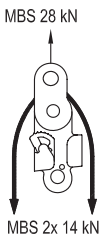
Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

Warning:
-use this device exclusively with the rope between the closed plates secured by a connector;
-particular conditions (e.g.: heat, cold, wet, ice, oil, dust)affect or interfere with the performances of this device;
-using this device as mono-directional pulley and connecting a person to the wrong end of the rope can lead to fatal consequences.

MARKINGS

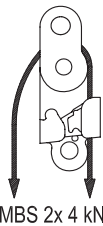
EN 12278:07

Compliance with European standard EN 12278:2007 -Pulley for fall protection systems. Conformità alla norma europea EN 12278:2007 - Puleggia per sistemi di protezione anticaduta. Conformité à la norme européenne EN 12278:2007 - Poulie pour systèmes de protection contre les chutes. Genügt der europäischen Norm EN 12278:2007 - Seilrolle für Absturzschutzsysteme. Cumplimiento de la norma europea EN 12278:2007 - Polea para sistemas de protección contra caídas. Conformidade com a norma europeia EN 12278:2007 -Pulley para sistemas de protecção contra quedas.



Minimum Breaking Strength when used as pulley.

Resistenza minima alla rottura se usata come puleggia
Résistance minimale à la rupture en cas d'utilisation comme poulie.
Mindestbruchlast bei Verwendung als Seilrolle.
Fuerza de rotura mínima cuando se usa como polea.
Resistência mínima à ruptura quando utilizada como roldana.



Working Load Limit when used as pulley with clamp.

Resistenza minima alla rottura se viene utilizzato come puleggia.
Carico di lavoro limite quando viene utilizzato come puleggia con bloccante.
Limite de charge de travail lorsqu'il est utilisé comme poulie avec pince.
Betriebsbelastungsgrenze bei Verwendung als Seilrolle mit Klemme.
Limite de carga de trabajo cuando se usa como polea con bloqueador.
Limite de carga de trabalho quando usado como roldana com grampo.

MBS 14 kN

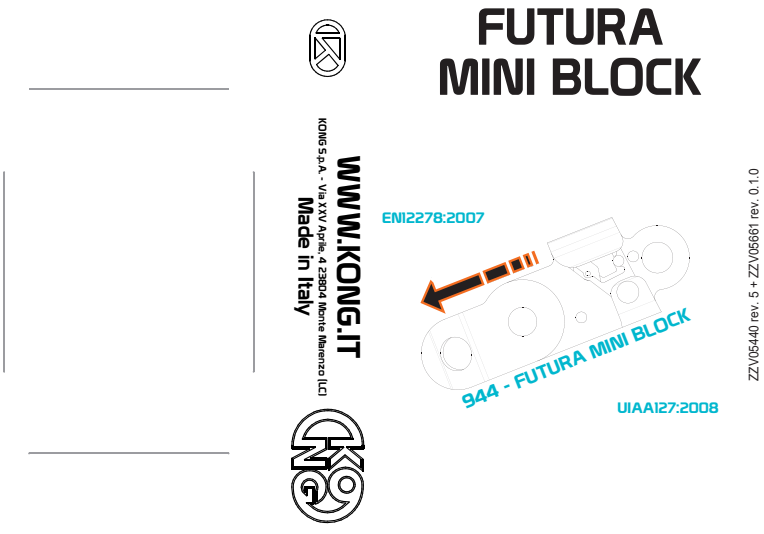
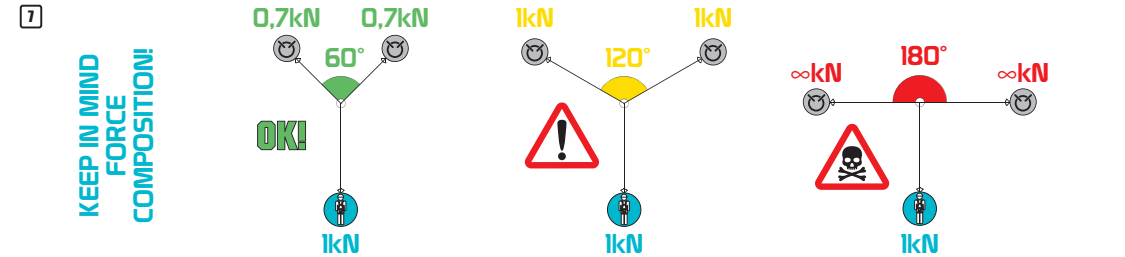
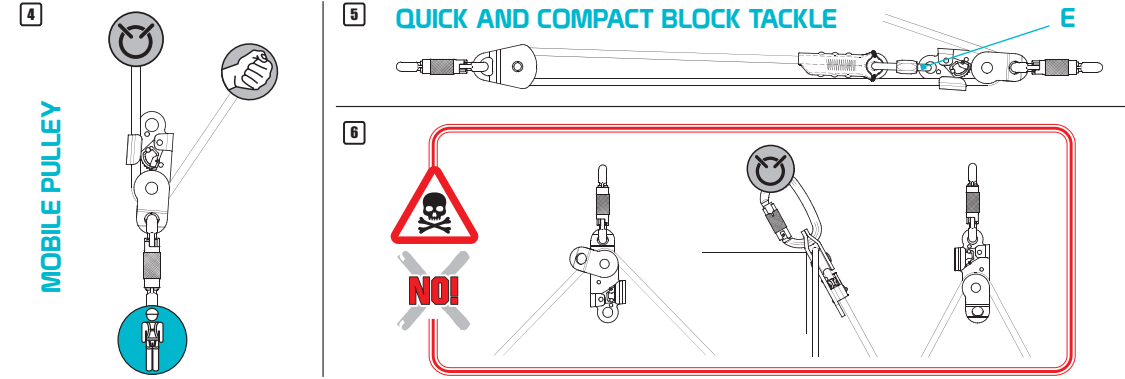
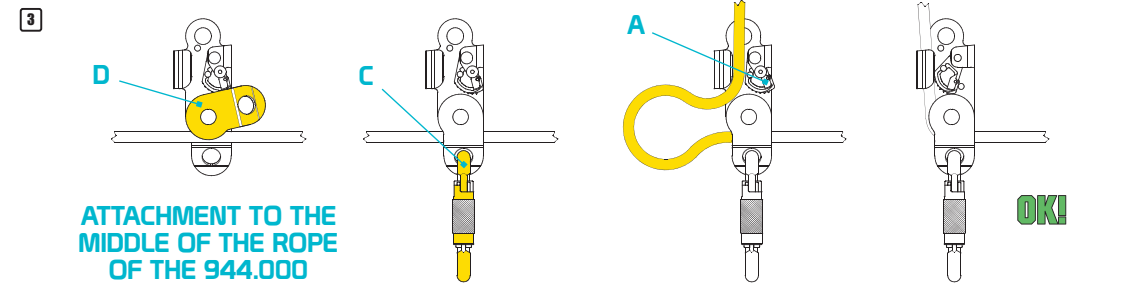
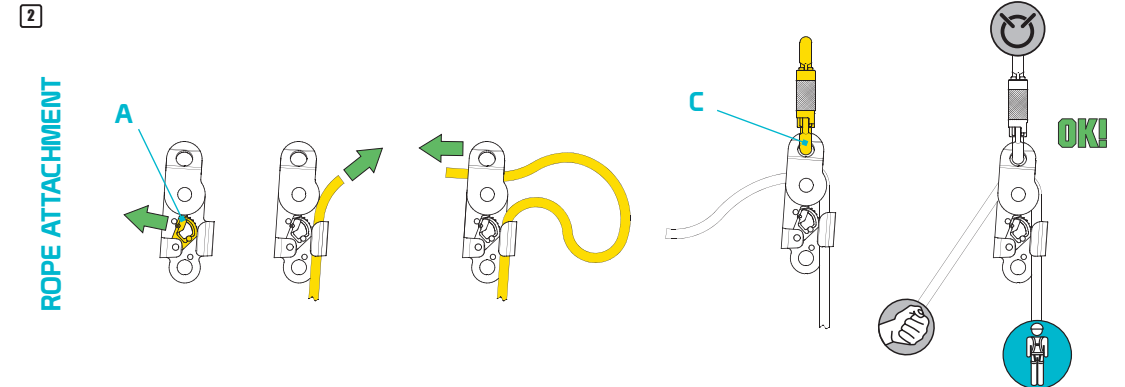
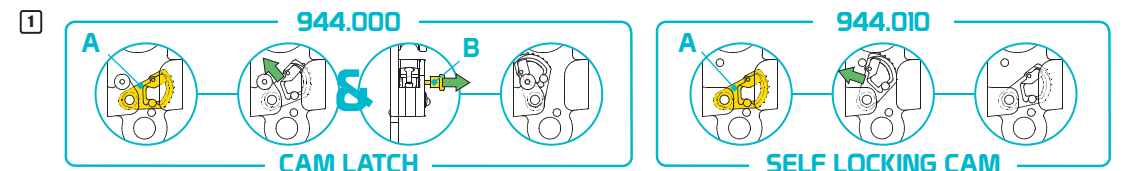
Minimum breaking Strength of the Secondary connection holes
Resistenza minima di rottura dei fori di collegamento secondari.
Résistance minimale à la rupture des trous de connexion secondaires.
Mindestbruchlast der sekundären Verbindungslöcher.
Fuerza de rotura mínima de los orificios de conexión secundarios.
Resistência mínima à ruptura dos furos de ligação secundários

Ø 8 ÷ 12 mm

Diameters of ropes suitable for use. No wires or cables allowed!
Diametri delle corde adatte all'uso. Diâmetros des cordes adaptés à l'utilisation.
Durchmesser der verwendeten Seile
Diámetro de las cuerdas adecuadas para el uso.
Diâmetros de cordas adequados para utilização
Não são permitidos fios ou cabos!

INSPECTION SHEET

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Model - Modello - Modèle - Modell - Modelo - Modelo										
2	Serial number - Numero seriale - Numéro de série - Seriennummer Número de serie - Número de série										
3	Production date - Data di produzione - Date de production - Herstellungsdatum Fecha de producción - Data de produção										
4	Expiring date - Data di scadenza - Date de péremption - Gültigkeitsdatum Fecha de caducidad - Prazo de validade										
5	First use date - Data di primo utilizzo - Date de première utilisation Datum der Erstbenutzung Fecha del primer uso - Data da primeira utilização										
6	User name - Nome utilizzatore - Nom d'utilisateur - Name des Anwenders Nombre del usuario - Nome do utilizador										
7	Place of purchase - Luogo di acquisto - Lieu d'achat - Verkaufsort Lugar de adquisición - Local de compra										
8	Inspection date - Data ispezione - Date de l'inspection - Datum der Inspektion Fecha de Inspección - Data da inspeção										
9	Result - Risultato - Résultat - Ergebnis - Resultado - Resultado										
10	Comments - Commenti - Commentaires - Anmerkungen - Comentarios Comentários										
11	Next inspection before - Prossima ispezione entro - Prochaine inspection avant le Nächste Inspektion innerhalb von - Próxima inspección dentro de - Próxima inspeção dentro de										
12	Inspector's sign - Firma ispettore - Signature de l'inspecteur - Unterschrift des Prüfers Firma del Inspector - Assinatura do inspetor										



Read and always follow the information supplied by the manufacturer
Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante
Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant
Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden
Lea siempre y respeta la información proporcionada por el fabricante
Leia e siga sempre as informações fornecidas pelo fabricante

2008 CERTIFIED BY
MODULE D surveillance NB n° 2008
DOLOMITICERT scarl
Zona Industriale Villanova
32013 Longarone BL - Italy
MODULE B type certificate NB n° 2008
DolomitiCert Scarl
Z.I. Villanova 7/A
32013 Longarone (BL) - Italy

Download the declaration of conformity at:
Scarica la dichiarazione di conformità a :
Télécharger la déclaration de conformité à:
Laden Sie die Konformitätserklärung herunter zu:
Descargar la declaración de conformidad en:
Descarregue a declaração de conformidade de:

www.kong.it/conformity



1- INFORMAZIONI GENERALI

1.1) Le informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del dispositivo.

1.2) I rischi di infortunio sono valutati/collaudi/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.

1.3) I dispositivi di protezione individuale sono certificati dall'organismo accreditato riportato nelle istruzioni specifiche del dispositivo in accordo all'annesso VIII del Regolamento (UE) 2016/425. Se il dli Categoria sono sottoposti alla procedura di certificazione all'anno, la sorveglianza della produzione conformemente à l'annexe VII del Règlement (UE) 2016/425 par le organisme notifié cuyo número de acreditación è marcado sul dispositivo.

1.4) E' vivamente consigliato l'uso stato fornito del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione e di efficienza.

1.5) Il dispositivo è concepito per essere utilizzato in modo sicuro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione di queste informazioni.

1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbinatemo ad altri dispositivi quando compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.

1.7) Importante

1.7.1) Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole, in particolare per i dispositivi testili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la rottura del filo di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità, nonché aumentare il rischio di rottura, lacerazione, abrasione.

1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera presente sotto l'ancoraggio, l'altezza di una potenziale caduta, l'allungamento della corda/fune, la lunghezza del cavo, il controllo del ghiaccio, la natura dell'utilizzatore e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento, le abrasioni, ecc.).

1.7.3) La resistenza minima dei punti di ancoraggio deve essere di almeno 12 kN, sia realizzati su elementi naturali che artificiali. La valutazione di quelli realizzati su elementi naturali (rocce, vegetali, ecc.) è possibile solo in modo empirico, per cui vengono espressamente da persona formata ed esperta. Per quelli realizzati su elementi artificiali (metallo, calcestruzzo, ecc.), la valutazione è possibile effettuata scientificamente, pertanto deve essere svolta da persona formata ed autorizzata.

1.8) Attenzione

1.8.1) La sospensione prolungata, soprattutto se inerte, può provocare danni irreversibili e anche la morte.

1.8.2) E' assolutamente vietato modificare o riparare il dispositivo al di fuori di quanto prescritto in queste informazioni.

1.8.3) Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo lo deve sostituire immediatamente, in particolare dopo averlo utilizzato per arrestare una caduta.

1.8.4) Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) alla manutenzione e controllo dell'attrezzatura/supervisore.

1.8.5) L'arrampicata su roccia e ghiaccio, le discese, la via ferrata, la speleologia, lo sci-alpinoismo, il torrentismo, l'esplorazione, il soccorso, l'arborismo e i lavori in quota sono tutte attività ad alto rischio che possono comportare incidenti anche mortali. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti dalla pratica di tali attività e dall'uso di ogni nostro prodotto e di qualsiasi altro prodotto.

1.8.6) I test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del dispositivo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. I migliori risultati sono forniti dalla continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competenti/esperte/qualificate.

1.8.7) Queste informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo. Anche se contengono alcuni suggerimenti di impiego, non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali (così come un libretto d'uso e manutenzione non insegna a guidare e non si sostituisce ad una scuola guida).

2 – LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.

2.2) Ai fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:

- effettuare la valutazione dei rischi ed accertarsi che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile e sicuro;

- predisporre un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;

- posizionare il più in alto possibile il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio;

- minimizzare l'altezza di potenziali cadute;

- utilizzare dispositivi adatti allo scopo e certificati.

2.3) Importante: in un sistema anticaduta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa o un'imbracatura neutra (dispositivo di ancoraggio, sistema di ancoraggio e sistema di arresto).

3 – IMMAGAZZINAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in un luogo asciutto (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30° C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre fonti di pericolo e contaminazione.

3.2) Trasportare il dispositivo considerando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce del sole e all'umidità.

3.3) Mantenere questo dispositivo come segue:

- lavare frequentemente con acqua tiepida (30° C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;

- sciagurare e lasciare asciugare, evitando centrifughe e l'esposizione diretta al sole;

- solo per i componenti metallici, lubrificare le parti molli con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili.

3.4) Se necessario, disinfettare immergendo il dispositivo per un'ora in acqua tiepida con ipoclorito di sodio diluito al 1% (candegina). Sciagurare accuratamente con acqua potabile, e, senza centrifugare, lasciare asciugare evitando l'esposizione diretta al sole. Evitare la sterilizzazione in autoclave dei dispositivi tessili.

4 – CONTROLLI E ISPEZIONI

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza, integrità e resistenza del dispositivo, che è necessario monitorare attraverso i controlli e le ispezioni prescritte.

4.2) Prima e dopo l'uso l'utilizzatore deve effettuare tutti i controlli descritti nelle informazioni specifiche ed in particolare assicurarsi che il dispositivo sia:

- in condizioni ottimali e che funzioni correttamente;

- idoneo all'utilizzo in accordo a queste istruzioni (ogni altro utilizzo è considerato non conforme e quindi potenzialmente pericoloso).

4.3) Salvo disposizioni di legge più restrittive, le ispezioni dei dispositivi di III categoria devono essere effettuate:

- almeno ogni 12 mesi a partire dal primo utilizzo;

- l'intervallo di tempo tra le ispezioni può essere ridotto in accordo alla tipologia, alla frequenza e all'ambiente di utilizzo;

- da una persona competente (quindi formata e autorizzata dal fabbricante, es. un "Ispettore DPI KONG") nel severo rispetto delle condizioni del fabbricante.

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 – DURATA DEL DISPOSITIVO

5.1) La durata di vita dei componenti metallici è indefinita, teoricamente illimitata, mentre per quelli interessati da invecchiamento la data oltre la quale il dispositivo deve essere sostituito è calcolata dopo 10 anni dal primo utilizzo e comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione. Questo a condizione che:

- il dispositivo non sia stato utilizzato per arrestare una caduta;

- il dispositivo non sia stato utilizzato in queste informazioni;

- l'immagazzinamento e la manutenzione siano effettuati come descritto al punto 3;

- gli esiti dei controlli pre- e post-uso siano positivi;

- gli esiti delle ispezioni periodiche siano positivi;

- il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi testilissimi.

5.2) Scartare i dispositivi utilizzati per arrestare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

5.3) L'uso continuo, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30° C o superiori a +50° C per i componenti/dispositivi tessili/plastici e +120° C (es. autoclave) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

6 – OBBLIGHI DI LEGGE

6.1) Le attività professionali, del tempo libero e delle competizioni sono sovente regolate da apposite leggi o regolamenti che possono imporre limiti ed obblighi all'obbligo di DPI e all'approntamento dei sistemi di sicurezza, di cui i DPI sono componenti.

6.2) Il capo dell'azienda o dell'ente che organizza le attività deve conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

7 – GARANZIA

7.1) Il fabbricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia è valida per la durata della vita del prodotto, ma non comprende la normale usura, l'ossidazione, l'usura, l'ossidazione, i danni provocati da uso non conforme e/o in competizioni (in cui non siano specificamente accettati dagli organizzatori della stessa), da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano apportate modifiche o manomissioni al dispositivo.

7.2) La validità della garanzia è condizionata al corretto uso del dispositivo, a decorrere dalla data della fattura del prodotto nuovo. Decorso tale termine nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante.

7.3) Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Si deve allegare il documento di acquisto e la fattura. Al ricevimento della merce, il cliente deve sottoscrivere il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fattura del dispositivo.

8 – INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di protezione individuale di Categoria III 944.000 e 944.010 "FUTURA MINI BLOCK" è:

- una puleggia montata in una piastra utilizzata per collegare un cavo a un sistema di ancoraggio a un connettore riducendo l'attrito mentre la corda o il cavo accessorio si muove sotto carico, dotata di un fermacorda che si blocca sotto carico in una direzione e si muove liberamente nella direzione opposta;

- parte di un sistema di prevenzione/protezione contro gli urti causati dalle cadute dall'alto;

- certificato ai sensi della norma EN12278-2007 e conforme alla norma UAA1127-2018.

Fig. 1 - Differenza di serraggio - La versione 944.000 ha un passador (B) per bloccare in posizione aperta la camma (A), mentre la versione 944.010 è monodirezionale e ideale per sistemi a blocco a a paccaggio.

Fig. 2 - Fissaggio della fune - Fare passare la fune e fissare un connettore adatto ai fori (C).

Fig. 3 - Lavorare sulla linea - La versione 944.000 può essere facilmente fissata al centro della corda.

Fig. 4 - Puleggia mobile - Questo dispositivo può essere utilizzato per il sollevamento di carichi con vantaggi meccanici.

Fig. 5 - Paranco - Utilizzando il foro (E), questo dispositivo può essere facilmente utilizzato per creare un paranco Fig. 6 - Esempi di impiego errato e pericoloso.

Fig. 7 - Composizione della forza - Riducendo la deflessione di una corda (quindi allargando l'angolo), le forze che agiscono sui punti di ancoraggio aumentano esponenzialmente.

Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- connettori ai sensi della norma EN362 e UNI EN12275;

- fettucce ai sensi della norma EN354

- anelli ai sensi della norma EN566;

- cavi accessori ai sensi della norma EN564;

- anelli ai sensi della norma EN892 o EN1891.

Durante il montaggio del sistema controllate che la fune non tocchi le piastre metalliche né possa essere posizionata tra la puleggia e le piastre.

Controlli prima e dopo l'uso - Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare, verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;

- non sia stato deformato meccanicamente;

- non mostri crepe, usura, corrosione e ossidazione;

- la puleggia ruoti liberamente;

- che le marmeghe sono lisibili;

- i segni siano leggibili.

Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, verificare ogni volta che l'apparecchio regga correttamente appoggiandosi sopra il proprio peso.

Importante:

- il diametro massimo della fune adatta è di 12 mm;

- il WLL (Working Load Limit, limite carico di lavoro) del serrafune (A) è di 4kN;

- MBS (Minimum Breaking Strength, forza minima di rottura) del dispositivo è di 28kN;

- il morsetto (A) può essere utilizzato ai scopi di ancoraggio solo se è montato a 12m;

- prestare attenzione al percorso della corda e ai possibili ostacoli che può incontrare;

- se la distanza tra la fune e il morsetto aperto (A) è breve, potrebbe verificarsi un'attivazione accidentale del meccanismo di bloccaggio.

1- INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1) Les informations fournies par le fabricant (ci-après dénommées informations) doivent être lues et comprises par l'utilisateur avant utilisation du dispositif.

1.2) Les risques d'accidents sont évalués/collaudés/contrôlés pièce par pièce conformément aux procédures du Système qualité certifié selon la norme UNI EN ISO 9001.

1.3) Les équipements de protection individuelle doivent être certifiés par l'organisme accrédité mentionné dans les instructions spécifiques de l'équipement conformément à l'annexe V du règlement (UE) 2016/425. S'ils font partie de la catégorie III, ils doivent être certifiés par l'organisme notifié conformément à l'annexe VII du règlement (UE) 2016/425 par l'organisme notifié dont le numéro d'agrément est indiqué sur le dispositif.

1.4) L'utilisation personnelle du dispositif est fortement recommandée afin d'assurer un maintien constant du degré de protection et d'efficacité.

1.5) Le dispositif est conçu pour être utilisé en toute sécurité, dans son emballage d'origine et avec les informations pertinentes du fabricant.

1.6) Pour les dispositifs vendus dans des pays autres que le pays d'origine, le revendeur est tenu de vérifier et de fournir la traduction de ces informations.

1.6) Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec d'autres dispositifs lorsque ces derniers sont compatibles avec les informations pertinentes du fabricant.

1.7) Important

1.7.1) Éviter d'exposer le dispositif à des sources de chaleur et au contact avec des produits chimiques. Minimiser l'exposition directe au soleil, en particulier pour les dispositifs textiles et plastiques. Les basses températures et l'humidité peuvent faciliter la rupture du fil de glace, rendre difficile l'établissement de connexions, réduire la flexibilité et augmenter le risque de rupture, de coupure et d'abrasion.

1.7.2) La position de l'ancrage est fondamentale pour la sécurité de l'arrêt de la chute : évaluer soigneusement la hauteur libre sous l'attelage, la hauteur d'une chute potentielle, l'allongement du câble, l'allongement d'un éventuel absorbeur d'énergie, la hauteur de l'utilisateur et l'effet «pendule» pour éviter tout obstacle éventuel (ex. sol), le frottement, les abrasions, etc.

1.7.3) La résistance minimale des points d'ancrage doit être d'au moins 12 kN, tant sur les éléments naturels qu'artificiels. L'évaluation de ceux réalisés sur des éléments naturels (rochers, plantes, etc.) n'est possible que de manière empirique, elle doit donc être effectuée par une personne formée et expérimentée. Pour ceux réalisés sur des éléments artificiels (métal, béton, etc.), l'évaluation peut être faite scientifiquement, elle doit donc être réalisée par une personne formée et autorisée.

1.8) Attention

1.8.1) Une suspension prolongée, surtout si elle est inerte, peut causer des dommages irréversibles et même la mort.

1.8.2) Il est absolument interdit de modifier ou/et réparer le dispositif, il faut le prescrit dans cette information.

1.8.3) Si l'utilisateur a le moindre doute sur l'efficacité de le dispositif, il doit remplacer ce dernier immédiatement, en particulier après l'avoir utilisé pour arrêter une chute.

1.8.4) Ce dispositif ne peut être utilisé que par des personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation ou sous la supervision directe de formateurs/superviseurs.

1.8.5) L'escalade sur rochers et glace, les descentes, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'exploration, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents mortels. L'utilisateur assume tous les risques découlant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de la chaîne de nos dispositifs.

1.8.6) Les tests en laboratoire, les essais, les informations et les normes ne reproduisent pas toujours de manière exacte la pratique continue sous la supervision de personnes compétentes/expertes/qualifiées.

1.8.7) Ces informations concernent la description des caractéristiques, performances, montages, démontage, entretien, stockage et maintenance du produit. Elles ne doivent pas être considérées comme un manuel d'utilisation d'un utilisateur, elles ne doivent pas être utilisées comme un manuel d'utilisation dans des situations réelles (à l'instar d'un manuel d'utilisation d'entretien d'une voiture qui n'apprend pas à conduire et ne remplace pas une auto-école).

2 – TRAVAIL EN HAUTEUR

2.1) Informations complémentaires pour les systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur pendant le travail en hauteur.

2.2) Pour assurer la sécurité de ces systèmes, il est essentiel de :

- effectuer l'évaluation des risques et s'assurer que l'ensemble du système, dont ce dispositif n'est qu'un composant, est fiable et sûr;

- préparer un plan de sauvetage pour faire face à toute situation d'urgence qui pourrait survenir pendant l'utilisation du dispositif;

- positionner le dispositif ou le point d'ancrage le plus haut possible;

- minimiser la hauteur des chutes potentielles;

- utiliser des dispositifs appropriés et certifiés.

2.3) Important : Dans un système antic chute, il est obligatoire d'utiliser un harnais complet en tant que dispositif unique utilisable à cette fin, et ce dispositif doit être conforme aux normes en vigueur.

3 – STOCKAGE ET ENTRETIEN

3.1) Stocker les dispositifs dans un endroit sec (humidité relative de 40 à 90 %), frais (température de 5 à 30° C) et sombre, chimiquement neutre (éviter absolument les environnements salins et/ou acides), à l'abri des arêtes vives, des substances corrosives et d'autres conditions potentiellement dangereuses.

3.2) Transporter le dispositif selon les précautions prévues pour le stockage et limiter l'exposition directe au soleil et à l'humidité.

3.3) Entretien ce dispositif comme suit :

- laver fréquemment à l'eau potable tiède (30° C), éventuellement avec un détergent neutre ;

- rincer et laisser sécher, en évitant les centrifugeuses et l'exposition directe au soleil ;

- pour les pièces métalliques uniquement, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile à base de silicone après séchage, en évitant tout contact avec les pièces textiles ;

- Si nécessaire, désinfecter en trempant le dispositif pendant une heure dans de l'eau tiède avec de l'hypochlorite de sodium dilué à 1 % (agent de blanchiment). Rincer abondamment à l'eau potable et laisser sécher sans recourir à la centrifugation, puis laisser sécher à l'air libre.

4 – CONTROLES, INSPECTIONS

4.1) La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité, de l'intégrité et de la résistance continues du dispositif qui doit être vérifié par le biais des contrôles et inspections prescrits.

4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état de fonctionnement ;

- conforme à une utilisation conforme au présent mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG GPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des inspections périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

5 – DUREE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux affectés par le vieillissement, la date à partir de laquelle le dispositif doit être remplacé est calculée après 10 ans à compter de la première utilisation, et en tout état de cause, au plus tard 12 ans à compter de la date de fabrication. Ceci à condition que :

- le dispositif n'ait pas été utilisé pour arrêter une chute ;

- les conditions d'utilisation soient conformes à ces informations ;

- le stockage et l'entretien soient effectués comme décrit au point 3 ;

- les résultats des contrôles avant et après utilisation soient positifs ;

- les résultats des contrôles périodiques soient positifs ;

- le dispositif soit utilisé correctement et sans que ne soit dépassée la MBS marquée de 1/4 pour les dispositifs métalliques ou de 1/10 pour les dispositifs textiles/composé.

5.2) Scarter le dispositif utilisé pour arrêter une chute ou qui n'ont pas passé avec succès les contrôles avant ou après utilisation, ou les inspections périodiques.

5.3) Les chutes, l'usage, la contamination chimique, l'exposition à des températures inférieures à -30° C ou supérieures à +50° C pour les composants/dispositifs tissus/plastiques, et à +120° C pour les composants/dispositifs métalliques, constituent des exemples de causes pouvant réduire et limiter la vie du dispositif, voire mettre fin à celle-ci.

6 – OBLIGATIONS LEGALES

6.1) Les activités professionnelles, de loisirs et de compétition sont souvent réglementées par des lois ou règlements spécifiques qui peuvent imposer des limites et/ou des obligations sur l'utilisation des EPI et la préparation des systèmes de sécurité.

6.2) L'utilisateur est tenu de connaître et d'appliquer ces lois qui peuvent prévoir des limites différentes de celles contenues dans les présentes informations.

7 – GARANTIE

7.1) Le fabricant garantit que le dispositif est conforme aux normes en vigueur au moment de la production. La garantie contre les vices se limite aux défauts de matières premières et de fabrication et n'inclut pas l'usure normale, l'oxydation ou les dommages causés par une utilisation non conforme et/ou dans des compétitions (dans lesquelles ce dispositif n'est pas spécifiquement accepté par les organisateurs), ou par un mauvais entretien, transport, entreposage, etc. La garantie s'annule immédiatement si le dispositif est modifié ou altéré.

7.2) La validité de la garantie est conditionnée au bon usage du produit, à compter de la date de vente du produit neuf. Passé ce délai, aucune réclamation ne pourra être émise à l'encontre du fabricant.

7.3) Toute réclamation pour réparation ou remplacement au titre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat. Si le défaut est reconnu, le fabricant s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer ou rembourser le dispositif. La responsabilité du fabricant ne peut en aucun cas dépasser le prix facturé du dispositif.

8 – INFORMATIONS SPECIQUES

L'équipement de protection individuelle catégorie III 944.000 et 944.010 "FUTURA MINI BLOCK" est :

- une puleggia montata in una piastra utilizzata per collegare un cordone accessorio a un connettore riducendo la corda o il cordone accessorio se si muove sotto carico, dotata di un serracorda che si blocca sotto carico in una direzione e si muove liberamente in senso opposto ;

- fa' parte d'un sistema di protezione contro le choc causate da una chute de hauteur ;

- certificato ai sensi della norma EN12278-2007 et conforme alla norme UAA1127-2018.

Fig. 1 - Différence de serrage - La version 944.000 possède une broche (B) pour bloquer en position ouverte la camme (A), tandis que la version 944.010 est monodirectionnelle et idéale pour les systèmes de blocage et de tacle.

Fig. 2 - Fixation de la corde - Faire passer la corde à travers et fixer un connecteur approprié aux trous (C).

Fig. 3 - Travailler sur la ligne - La version 944.000 peut être facilement fixée au milieu de la corde.

Fig. 4 - Poulie mobile - Ce dispositif peut être utilisé pour lever des charges avec un avantage mécanique.

Fig. 5 - Tacle - En utilisant le trou (E), ce dispositif peut être facilement utilisé pour créer un bloc et un tacle.

Fig. 6 - Exemples d'utilisation incorrecte et dangereuse.

Fig. 7 - Composition des forces - En réduisant la déflexion d'une corde (donc en élargissant l'angle), les forces agissant sur les points d'ancrage augmentent exponentiellement.

Compatibilité - Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec :

- des connecteurs selon la norme EN362 et/ou EN12275 ;

- des lorges en corde conformément à la norme EN354

- des ligueurs conformément à la norme EN566

- des cordons d'accessoires selon la norme EN564 ;

- des cordes conformément aux normes EN892 ou EN1891.

Lors de l'assemblage du système,